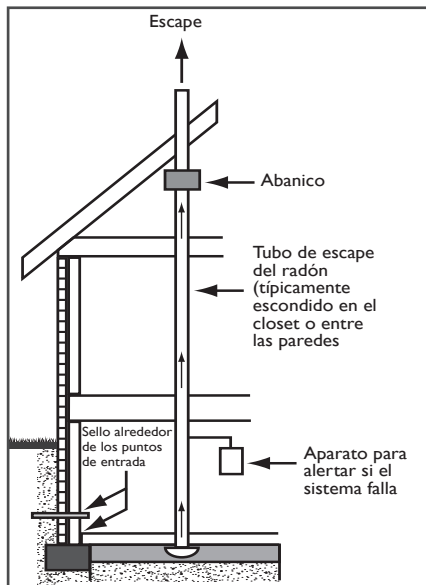


¿Cómo puedo reducir los niveles de radón en mi hogar?

Reducir los niveles de radón en su hogar requiere conocimiento y capacidad técnica, y típicamente involucra contratar un contratista de mitigación de radón.

El acceso más común a la mitigación de un problema de radón es conocido como despresurización del sub-concreto o succión del sub-concreto. Esta técnica succiona aire conteniendo radón por debajo de los cimientos a través de una tubería usando un abanico, y ventila el radón hacia afuera. Esta técnica es más efectiva sellando grietas y agujeros en los cimientos.

Sistema Típico de la Mitigación del Radón



Hay otras técnicas de mitigación disponibles que han demostrado ser efectivas en la reducción de los niveles internos del radón. Contáctenos para información adicional o para obtener una lista de compañías de mitigación en Oregon.

¿Sabía usted?

- Que el **Radón** después del tabaco es la segunda causa principal de cáncer.
- Que los niveles de **Radón** en su hogar pueden variar significativamente de los de su vecino.
- Que el **Radón** puede encontrarse en hogares con todo tipo de construcción, incluyendo cimientos de concreto, espacios de crol y sótanos.



DHS
Oregon Department of Human Services
División de Salud Pública
Servicios de Protección Contra la Radiación
800 N.E. Oregon Street, Sala 640
Portland, OR 97232
www.healthoregon.org/rps/radon
971-673-0490

SERVICIOS DE PROTECCIÓN
CONTRA LA RADACIÓN

Radón



¿Ha examinado su hogar por radón?

Protegiendo a los Oregonianos de la exposición innecesaria a la radiación

DHS | Independiente. Saludable. Seguro.

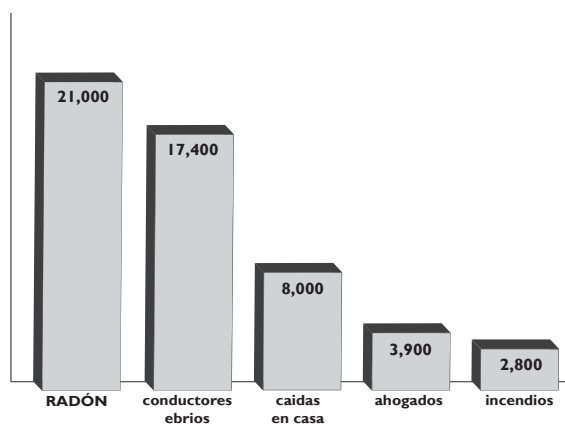
¿Qué es el radón?

- El radón es un gas radioactivo que surge naturalmente y que no se puede ver, oler o saborear.
- Proviene de la descomposición natural del uranio en la tierra, en la roca y en el agua: El uranio se encuentra en la tierra por todo el mundo, con algunas áreas que tienen concentraciones más elevadas que otras.

¿Por qué es el radón perjudicial?

- El radón se desgloza en partículas sólidas conocidas como productos de descomposición del mismo. La descomposición de estos productos puede quedar atrapada en los pulmones al respirar y daña el tejido del pulmón al emitir radiación.
- A través del tiempo, el riesgo de desarrollar cáncer pulmonar aumenta en una persona expuesta a niveles elevados de radón. Este riesgo aumenta grandemente para los fumadores.

Cálculos aproximados al año en los Estados Unidos de muertes de cáncer pulmonar causadas por la exposición al radón.



¿Cómo entra el radón a un hogar?

- La fuente principal del radón proviene de la tierra debajo de su hogar. El radón se filtra por el suelo y entra a través de las grietas y agujeros en los cimientos.
- El gas del radón puede quedarse atrapado adentro de un hogar y alcanzar niveles poco saludables. Cualquier hogar puede tener un problema de radón: nuevo o viejo, con buen aislamiento o corriente de aire, con o sin un sótano.

El Cirujano General de los Estados Unidos recomienda que todos los hogares sean examinados del radón.

- El radón también puede entrar a través del suministro de agua. Algunos pozos tienen niveles elevados de radón en el agua. El radón puede emitirse a través del aire durante las duchas y otros quehaceres domésticos. El radón es típicamente mínimo a través del suministro de agua en comparación a las fuentes terrestres.
- La única manera de saber si hay niveles elevados de radón en su hogar es examinándolo. Los niveles de radón, por lo general, son comúnmente medidos en picocuries por litro de aire (pCi/L). La Agencia de Protección Ambiental recomienda tomar acción para corregir si los niveles de radón en su hogar son 4pCi/L ó más altos.

¿Cómo puedo pedir que examinen mi hogar?

- Puede contratar una compañía que mide el radón y examine su hogar o usted mismo puede hacer el examen.
- Visite nuestra dirección del Internet www.healthoregon.org/rps/radon para información a quien contactar y una lista de compañías que miden y proporcionan servicios en Oregon, o por un cupón para ordenar un equipo que examine el radón.

¿Cuál examen debería usar?

- La Agencia de Protección Ambiental primero que nada recomienda hacer un examen de corto plazo. Los exámenes de corto plazo toman de dos a 90 días y permiten obtener resultados rápidos que ofrecen una “foto” de las concentraciones del radón.
- Si los resultados del examen de corto plazo regresan entre 4 y 8 pCi/L, continúe con un examen de largo plazo para confirmar sus resultados. Los exámenes de largo plazo duran de 91 días a un año y ofrecen una medida más exacta del promedio anual de concentración de radón.
- Si los resultados de su examen de corto plazo regresan sobre 8 pCi/L, efectúe otro examen de corto plazo para confirmar los resultados y promediar juntos los resultados del examen de corto plazo.
- Usted debería reparar su hogar si el promedio de los exámenes de corto plazo o los resultados de largo plazo son 4 pCi/L ó más altos.